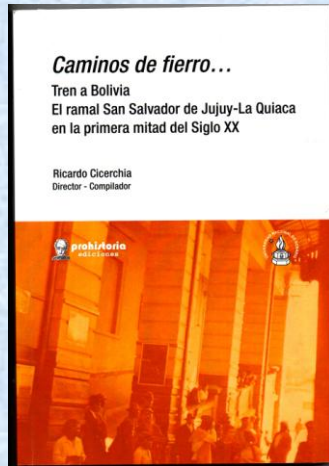

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>



CICERCHIA, R. Director-Compilador (2013)
Caminos de fierro... Tren a Bolivia.
El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca
en la primera mitad del siglo XX

Reseña de Libro
Diego Ignacio Avale
Becaria de investigación
Universidad Nacional de Mar del Plata
Facultad de Psicología
avalediego@gmail.com

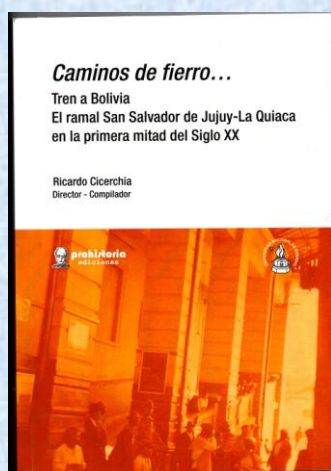
Resumen

El libro, *Tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX* de Ricardo Cicerchia, es un corpus textual en el que se compila un conjunto de publicaciones de su autoría y de sus colaboradores: Sebastián Fernández Bravo, María Teresa Bovi, María Silvia Fleitas, Cintia Alcoba Pescador, Nicolás Dvoskin, Silvia Tabakman y Oscar Edelstein. El mismo, es fruto de sus investigaciones sobre el ferrocarril estatal Central Norte/ General Belgrano en la Provincia de Jujuy desde el momento de su fundación hasta mediados del siglo XX. En este volumen, la propuesta es hilvanar y ofrecer un análisis hermenéutico sobre las transformaciones y tensiones que se produjeron con la llegada de éste ferrocarril al noroeste argentino.

Palabras Clave

Tren a Bolivia – Territorio - Noroeste argentino - Transformaciones sociales y económicas

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES–RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>



CICERCHIA, R. Director-Compilador (2013)
Caminos de fierro... Tren a Bolivia.
El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca
en la primera mitad del siglo XX

Revisão de Livro
Diego Ignacio Avale
Becaria de investigación
Universidad Nacional de Mar del Plata
Facultad de Psicología
avalediego@gmail.com

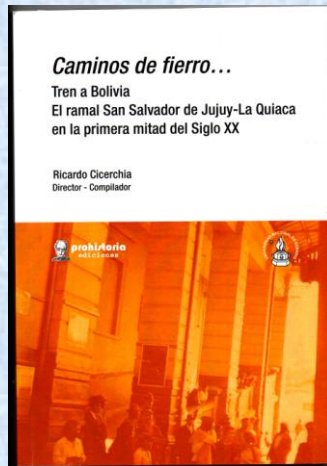
Resumo

O livro, *Trem para a Bolívia. O ramo de Jujuy, La Quiaca, na primeira metade do século XX* (Ricardo Cicerchia, Diretor e Editor), é um corpus textual de um conjunto de publicações de sua autoria e de seus colaboradores: Sebastian Fernandez Bravo, Maria Teresa Bovi, Maria Silvia Fleitas, Cynthia Alcoba Fisher, Nicholas Dvoskin, Silvia e Oscar Edelstein Tabakman. O mesmo é o resultado de sua pesquisa sobre a estrada de ferro Central do Estado / General Belgrano Norte da Província de Jujuy a partir do momento de sua fundação até meados do século XX. Neste volume, a proposta é articular e fornecer uma análise hermenêutica das transformações e tensões que ocorreram com o advento da estrada de ferro noroeste da Argentina.

Palavras-chave

Treinar para a Bolívia – território - Noroeste argentino - Transformações sociais e econômicas

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES–RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>



CICERCHIA, R. Director-Compilador (2013)
Caminos de fierro... Tren a Bolivia.
El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca
en la primera mitad del siglo XX

Review Text
Diego Ignacio Avale
Becaria de investigación
Universidad Nacional de Mar del Plata
Facultad de Psicología
avalediego@gmail.com

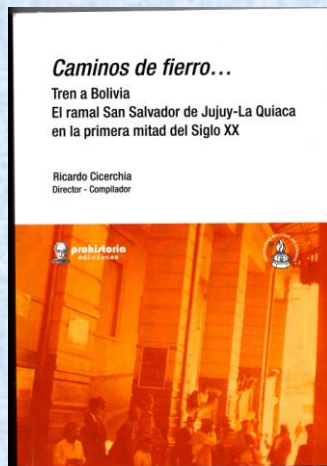
Summary

The book, *Train to Bolivia* (Ricardo Cicerchia, Director and Compiler), is a textual corpus of a set of publications of his own and of his collaborators: Sebastian Fernandez Bravo, Maria Teresa Bovi, Maria Silvia Fleitas, Cynthia Alcoba Fisher, Nicholas Dvoskin, Silvia and Oscar Edelstein Tabakman. This work is the result of his research on the North Central State railway / General Belgrano in the Province of Jujuy from the time of its founding until the mid-twentieth century. In this volume, the proposal is to articulate and provide a hermeneutic analysis of the transformations and tensions that occurred with the advent of this railroad northwest Argentina.

Keywords

Train to Bolivia-Argentine Northwest Territory-Social and Economic Transformations

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>



CICERCHIA, R. Director-Compilador (2013)
Caminos de fierro... Tren a Bolivia.
El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca
en la primera mitad del siglo XX

Reseña de Libro
Diego Ignacio Avale
Becaria de investigación
Universidad Nacional de Mar del Plata
Facultad de Psicología
avalediego@gmail.com

El libro, *Tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX* de Ricardo Cicerchia, es un corpus textual en el que se compila un conjunto de publicaciones de su autoría y de sus colaboradores: Sebastián Fernández Bravo, María Teresa Bovi, María Silvia Fleitas, Cintia Alcoba Pescador, Nicolás Dvoskin, Silvia tabakman y Oscar Edelstein. El mismo, es fruto de sus investigaciones sobre el ferrocarril estatal Central Norte/ General Belgrano en la Provincia de Jujuy desde el momento de su fundación hasta mediados del siglo XX. En este volumen, la propuesta es hilvanar y ofrecer un análisis hermenéutico sobre las transformaciones y tensiones que se produjeron con la llegada del ferrocarril al noroeste argentino.

En tal sentido, la intención del libro es recorrer las configuraciones regionales que se suscitaron en el noroeste argentino con el surgimiento y expansión del Estado Nacional

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>

Argentino, recorrido que nos invita a reflexionar acerca de cómo las diversas políticas socioeconómicas (vinculadas al modelo agro-exportador y el tendido ferroviario que lo acompaña) gestaron nuevos centros y periferias en todo el país, especialmente en el NOA. Para tal cuestión, se propone un abordaje desde tres perspectivas analíticas, que permitirán reconstruir la historia del Ferrocarril a Bolivia: *“La primera vinculada con una relectura de la dicotomía nación-región desde la historia regional del Noroeste Argentino y en particular desde la historia social de la provincia de Jujuy. En segundo lugar, realizando un análisis del impacto económico, social y cultural que sobre las comunidades locales produjo el proceso de construcción, funcionamiento y desaparición del sistema ferroviario. Y por último, rastreando y reconfigurando el universo simbólico que dicho proceso acuñó en la memoria histórica y sensibilidad de los distintos actores sociales”*. Su cruce les permite a los autores descifrar la relación de la comunidad jujeña con su pasado, presente y futuro. Como se planteaba en el apartado anterior, la llegada del tren a la provincia de Jujuy significó un proceso de reconfiguración de su proceso mercantil; proceso que no estuvo exento de dificultades, ya que implicaba una radical transformación de los ritmos y lógicas andinas.

En términos meramente descriptivos, el libro se encuentra estructurado del siguiente modo: una introducción y seis capítulos. En lo referente a la *introducción* el autor es Ricardo Cicerchia, aborda el panorama epocal, las herramientas conceptuales con las que abordará la temática en cuestión, los supuestos e hipótesis desde las que parten y las perspectivas analíticas que recorrerán la presente publicación. El *primer capítulo*, de Sebastián Fernández Bravo, nos invita a repensar la categoría de *territorio* y su articulación

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>

con los devenires económicos, políticos, productivos y culturales que signaron a las políticas del Estado Nacional durante este período. En el *segundo capítulo* María Teresa Bovi, reconstruye las discusiones políticas y económicas de las elites jujeñas, salteñas y del sistema de alianzas partidarias que se produjeron en torno al proyecto ferroviario del NOA. El *tercer capítulo*, de María Silvia Fleitas, analiza los fenómenos políticos jujeños, y las alianzas políticas, luego de la muerte en 1910 del denominado “*senador del norte*” Domingo T. Pérez, quien supo ser un acérrimo defensor del tendido férreo jujeño. Asimismo, la perspectiva se sitúa en las críticas y renovaciones historiográficas que se dieron dentro de las Ciencias Sociales. En el *cuarto capítulo* Cintia Alcoba Pescador indaga los imaginarios que impregnaron a la provincia de Jujuy, específicamente de La Quiaca, en lo referido al impacto que ha tenido, en dichas comunidades, la llegada del ferrocarril a Bolivia. Para alcanzar tal fin, la autora nos propone un análisis multivocal que incorpora no sólo una cartografía de los tendidos férreos o archivos históricos provinciales, sino que también acompañan a su perspectiva las narrativas de los lugareños y fotografías que nos ilustran los sentires de la época. El *quinto capítulo*, de Nicolás Dvoskin, aborda las nuevas configuraciones que el sistema económico jujeño adquirió luego de la llegada del ferrocarril. Recurre para ello a fuentes secundarias que le permiten reconstruir la estructura económica y comercial de la provincia, e incorpora en sus análisis los datos provistos por el Ministerio de Obras Públicas de la Nación. Por último, el *sexto capítulo* es de Silvia Tabakman y Oscar Edelstein, se ancla en las discusiones en torno a la *culturalización del paisaje* y cómo el viaje al norte argentino y a Bolivia revela múltiples intervenciones e interrelaciones económicas, culturales, sociales, literarias, recreativas y

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>

pictóricas. En tal sentido, este capítulo nos ofrece valiosas elucidaciones sobre los modos en que el sistema férreo argentino ha sido un factor clave para la configuración del territorio turístico nacional.

Estas perspectivas analíticas les permitieron, a los autores, superar un mero recuento descriptivo y analítico del sistema ferroviario del noroeste argentino. Hecho que observamos en los modos en que logran evidenciar las tensiones históricas, sociales, políticas, económicas, culturales, territoriales que se suscitaron en el devenir de este proyecto nacional y regional. Su lectura histórica y social los lleva a pensar al ferrocarril como un “*punte cultural*”, que alteró los derechos sociales, las instituciones democráticas, las estructuras de negocios, las tradiciones, los valores y los sentidos del paisaje y el tiempo. Transformaciones imperantes para dinamizar el *modelo capitalista agrario* que cimentó las bases –y la promesa- de una Argentina moderna. Podría pensarse también –y aquí me tomo el humilde atrevimiento de correrme del marco conceptual en el que los autores discurren- que el tendido férreo argentino es el que ilustra, de mejor modo, el rol hegemónico que tuvo la provincia de Buenos Aires con respecto a las demás provincias Argentinas, puntualmente las del noroeste. Hegemonía que, como aborda el texto, implicó una serie de rupturas (de carácter radical) de tradiciones sociales, económicas, culturales, etc., necesarias para implantar un nuevo orden económico y de dominación en el territorio nacional. Sin embargo, y aquí retomo la perspectiva del libro, tampoco se puede dejar de contemplar los efectos sociales y culturales, en materia de beneficios sociales, derechos, accesibilidades que ha tenido para esta región la llegada del ferrocarril.

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES–RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>

Como reflexiones finales de esta reseña, me gustaría señalar los que considero que son los aportes de la presente obra. En primer lugar, si bien el libro está abocado al estudio del impacto que ha tenido en la región del Noroeste argentino la línea del ferrocarril Central Norte / General Belgrano, sus análisis discurren en el devenir y expansión del Estado Nacional Argentino, perspectiva que nos permite vislumbrar los modos en que las líneas férreas del país han sido el soporte ineludible para concretar la promesa de ‘progreso’ en nuestro espacio. En segundo lugar, y en directa relación con lo anterior, es sumamente interesante –y hasta diría necesarias- las discusiones que entablan los autores con las categorías de análisis tradicionales, por ejemplo la noción de *territorio*. Mientras leía y pensaba acerca de las tensiones que se gestaron en el NOA para instalar, lo que en el libro se denomina el *modelo de capitalismo agrario hegemónico* de finales del siglo XIX, no podía dejar de rememorar aquellas palabras que Homi Bhabha decía en su libro “*El lugar de la cultura*” en torno a la noción de *territorio*: “*Etimológicamente alterada, la palabra "territorio" deriva tanto de terra (tierra) como de terrere (asustar), de donde territorium, 'sitio del que la gente es ahuyentada'.*” (1994, p. 127-8). Si bien en el libro se abordan las profundas transformaciones que sucedieron en el país, puntualmente en el NOA, en materia de economía, derechos sociales, instituciones democráticas, estructuras de negocios, tradiciones, valores y sentidos de paisaje y tiempo; no podía dejar de pensar en el temor social a la exclusión del nuevo paradigma económico/social que la modernidad supo crear. Temor que podríamos pensar como un proceso que demandaba un desplazamiento de las configuraciones territoriales, movilizándolo a comunidades enteras, según los parámetros de la nueva episteme. En tercer lugar, si bien los análisis de los

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES–RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>

autores están insertos en un período epocal determinado, sus aportes teóricos tienen un notable valor para aquellas personas abocadas al estudio, no sólo de la historia, sino también de otras disciplinas nucleadas en las llamadas Ciencias Sociales y Humanas, y sus efectos en las “*teorías de la infancia*” y sus configuraciones. Discusiones, que nos llevan a indagar las lógicas desde las que se planifican las políticas públicas, su incidencia en los contextos regionales y las tensiones que se producen actualmente no sólo entre la dicotomía nación/región, sino también en el marco de una economía capitalista global. Por último, las herramientas escriturales utilizadas generan y promueven un espacio de (re)encuentro con esas historias, lugares y saberes epocales, que han signado el proyecto de la Argentina Moderna.

INFEIES - RM
Revista Científica Multimedia sobre la Infancia y sus Institución(es)
Año 2 No. 2 - ISSN 2250-7167

AVALE, D. Reseña del libro Cicerchia, R. Director-Compilador (2013). *Caminos de Fierro... tren a Bolivia. El ramal San Salvador de Jujuy-La Quiaca en la primera mitad del Siglo XX*. Ediciones Prohistoria. Rosario. INFEIES-RM. Presentación/Reseña de libros -Mayo 2013: <http://www.infeies.com.ar>
